

OUTDOOR

Wanderführer

Nina Rühlig

Frankreich: GR 53/GR 5

Vogesendurchquerung
von Wissembourg nach Belfort



GPS-Tracks
zum
Download

Einleitung

Reise-Infos von A bis Z

**Durch die Vogesen auf dem
GR 53 / GR 5 – die Etappen**

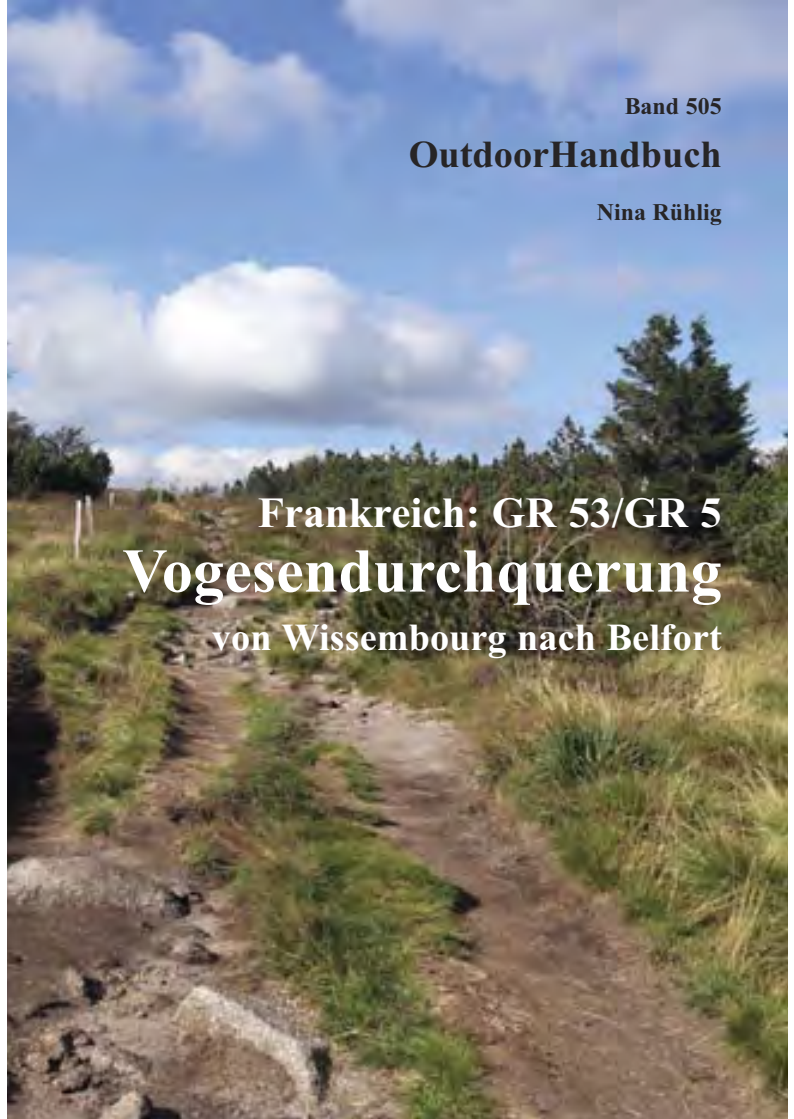
Kleiner Sprachführer

Index

Weitwandern in den Vogesen, 16. Etappe



Auf dem Weg Richtung Gazon du Faing, 16. Etappe



Band 505

OutdoorHandbuch

Nina Rühlig

Frankreich: GR 53/GR 5 Vogesendurchquerung von Wissembourg nach Belfort

OutdoorHandbuch Band 505

ISBN 978-3-86686-848-9

1. Auflage 2025

Text und Fotos: Nina Rühlig

Karten: Manuela Dastig

Lektorat & Layout: Anna-Lena Ebner

Gesamtherstellung: gutenbergs beuys feindruckerei

Dieses OutdoorHandbuch hat 160 Seiten mit 52 farbigen Abbildungen sowie 23 farbigen Karten im Maßstab 1:120.000, 21 farbigen Höhenprofilen und einer farbigen, ausklappbaren Übersichtskarte.

Alle Informationen, schriftlich und zeichnerisch, wurden nach bestem Wissen zusammengestellt und überprüft. Sie waren korrekt zum Zeitpunkt der Recherche. Eine Garantie für den Inhalt, z. B. die immerwährende Richtigkeit von Preisen, Adressen, Telefonnummern und Internetadressen, Zeit- und sonstigen Angaben, kann naturgemäß von Verlag und Autorin – auch im Sinne der Produkthaftung – nicht übernommen werden.

Autorin und Verlag freuen sich über Ihr Feedback. Schreiben Sie Ihre Tipps und Verbesserungen an info@conrad-stein-verlag.de oder nutzen Sie unsere Social-Media-Kanäle. Bitte nennen Sie dabei Titel, Auflage und Seitennummer.

Dieses Buch ist im Buchhandel und in Ausrüstungsläden erhältlich und kann im Internet oder direkt beim Verlag bestellt werden.

Titelfoto: Blick auf den Lac Blanc

Inhalt

Vorwort		8
Auf den Weitwanderwegen GR 53 und GR 5 durch die Vogesen		10
Einleitung		10
Auf den Weitwanderwegen GR 53 und GR 5 durch die Vogesen		10
Einteilung der Etappen		11
Schutzgebiete in den Vogesen		13
Flora und Fauna		14
Kurzer Einblick in die Geschichte		14
Reise-Infos von A bis Z		16
Alpines Notsignal	17	Laufrichtung 27
An- und Abreise	17	Medizinische Versorgung 27
Ausrüstung	18	Natur- und Umweltschutz 28
Bergwetter	22	Notruf 28
Biwakieren	22	Öffnungszeiten 28
Diplomatische Vertretungen	22	Pflanzenbestimmung 29
Einkaufen	23	Post 29
Einreise	23	Radfahren 29
Elektrizität	23	Sprache 29
Essen und Trinken	23	Telefon und Internet 30
Gehzeiten	24	Tiere 30
Geld	24	Unterkünfte 30
Gepäcktransport	24	Updates 32
GPS	25	Verkehrsmittel unterwegs 32
Klima und Reisezeit	25	Wandern mit Hund 33
Körperliche Voraussetzungen/ konditioneller Anspruch	26	Wandern mit Kindern 33
Landkarten	26	Wegmarkierungen 33
		Zeit 33
Durch die Vogesen auf dem GR 53 / GR 5 – die Etappen		34
1. Etappe: Wissembourg – Climbach	9,3 km	35
2. Etappe: Climbach – Obersteinbach	19,5 km	40
3. Etappe: Obersteinbach – Niederbronn-les-Bains	18,1 km	46

4. Etappe: Niederbronn-les-Bains – Lichtenberg	18,5 km	51
5. Etappe: Lichtenberg – La Petite-Pierre	17,1 km	56
6. Etappe: La Petite-Pierre – Saverne	20,4 km	60
7. Etappe: Saverne – Refuge Grand Tétras	23,6 km	67
8. Etappe: Refuge Grand Tétras – Urmatt	21,0 km	73
9. Etappe: Urmatt – Col du Donon	23,5 km	78
10. Etappe: Col du Donon – Schirmeck	9,9 km	83
11. Etappe: Schirmeck – Le Hohwald	23,3 km	87
12. Etappe: Le Hohwald – Andlau	22,7 km	93
13. Etappe: Andlau – Châtenois	25,9 km	100
14. Etappe: Châtenois – Ribeauvillé	19,5 km	106
15. Etappe: Ribeauvillé – Le Bonhomme	26,7 km	111
16. Etappe: Le Bonhomme – Trois Fours	21,2 km	117
17. Etappe: Trois Four – Markstein	25,2 km	124
18. Etappe: Markstein – Thann	27,8 km	132
19. Etappe: Thann – Belacker	12,9 km	138
20. Etappe: Belacker – Giromagny	26,9 km	141
21. Etappe: Giromagny – Belfort	19,9 km	147

Kleiner Sprachführer	152
----------------------	-----

Index	157
-------	-----

☺ Eine **Übersichtskarte** des Weges, **Autorinnenprofil** sowie eine Liste aller verwendeten **Symbole** in diesem Buch finden Sie auf den vorderen und hinteren Umschlagseiten bzw. -klappen.



Reise-Infos von A bis Z

Die Markierung mit dem roten Rechteck, 17. Etappe

Alpines Notsignal

Im Allgemeinen kann bei Notfällen in den Bergen Hilfe über den europaweiten Notruf ☎ 112 angefordert werden (☞ Notruf).

Ist kein Handyempfang vorhanden oder sind potenzielle Helferinnen und Helfer in Sicht- oder Hörweite, können Sie auch das alpine Notsignal absetzen. Dieses besteht aus einem optischen und/oder akustischen Signal, wie zum Beispiel dem Blinken mit einer Taschenlampe, lautem Rufen oder dem Pfiff mit einer Rettungspfeife (☞ Ausrüstung). Das Signal wird zunächst sechsmal innerhalb einer Minute wiederholt. Nach einer Minute Pause wiederholen Sie dieses. Beantwortet wird das alpine Notsignal mit dreimal Blinken (oder Ähnlichem) pro Minute.

An- und Abreise

Der Start in Wissembourg ist gut mit dem Zug zu erreichen, ebenso können Sie Belfort am Ende der Tour mit dem Zug verlassen. Unterwegs bieten einige Orte Zug- und/oder Busverbindungen an. Diese werden bei den jeweiligen Etappen erwähnt.



Mit dem Zug

Die Anreise nach Wissembourg mit dem Zug ist unkompliziert und erfolgt zumeist über die Pfalz oder Straßburg. Tickets und Auskünfte zu den Verbindungen gibt es bei der Bahn.



www.bahn.de

Wenn Sie nicht allzu weit von der Grenze entfernt abfahren, können Sie das Ticket auch bei der französischen Eisenbahngesellschaft SNCF erwerben.



www.sncf-connect.com



Unter Umständen (je nach anbietendem Verkehrsverbund) können Sie mit dem Deutschlandticket bis nach Wissembourg fahren. Erkundigen Sie sich hierzu am besten direkt bei der Deutschen Bahn.



www.bahn.de

Die Abreise aus Belfort (Bahnhof Belfort Ville) ist dank der guten Verbindungen nach Deutschland einfach. Auch zurück nach Wissembourg kommen Sie von

Durch die Vogesen auf dem GR 53 / GR 5 – die Etappen



Der Weg über die Hochweiden, 16. Etappe

1. Etappe: Wissembourg – Climbach

➡ 9,3 km, ⏱ 3 Std., ⬆ 405 m, ⬇ 193 m, ⬆ 160-513 m

0,0 km	⬆	165 m	Wissembourg	🏠 🚗 🍴 🛒 🏪 🏦 🚲 🚆
5,9 km	⬆	512 m	Refuge du Scherhol	🏠
6,4 km	⬆	440 m	Col du Pigeonnier	🏠
9,3 km	⬆	370 m	Climbach	🚗 🍴 🚲

Die erste Etappe ist sowohl aufgrund der Länge als auch aufgrund der geringen Höhenmeter wunderbar als Halbtagesetappe geeignet. Vorab bietet sich eine Besichtigung des kleinen Städtchens Wissembourg an. Hier gewinnen Sie mit den teils bunten Fachwerkhäusern und den guten Restaurants bereits erste Eindrücke der elsässischen Lebensart.

Wissembourg



- 🏠** Office de Tourisme de l'Alsace Verte, 2 Place du Saumon, 67160 Wissembourg, ☎ +33/388 80 89 70, ✉ tourisme@alsace-vert.fr. 🕒 Die Öffnungszeiten variieren stark nach Jahreszeit. Diese sind jeweils aktuell im Internet zu finden, 🌐 <http://www.alsace-verte.com/> (unter "Nützlich – Das Tourismusbüro").
- 🚗 🍴** Hôtel Restaurant La Couronne, 12 Place de la République, 67160 Wissembourg, ☎ +33/388 94 14 00, ✉ info@couronne-wissembourg.com, 🌐 <http://www.couronne-wissembourg.com/fr/>, 🕒 Restaurant Di-Sa 12:00-14:00 und 18:00-20:30, So 12:00-14:00. Das Hotel verfügt über 8 Zimmer und 3 Suiten ab € 74.
- 🍴** Chez Max, 2 Rue de la République, 67160 Wissembourg, ☎ +33/388 07 53 73, ✉ Restaurantchezmax67@gmail.com, 🕒 Do-Sa, Mo 12:00-13:30 und 19:00-20:30, Di 12:00-13:30
- 🛒** Auchan Supermarché, 2 Rue des Quatre Vents, 67160 Wissembourg, 🕒 tgl. außer So 8:00-19:30
- 🏪** Pharmacie Centrale, 5 Place de la République, 67160 Wissembourg, 🕒 Mo-Fr 8:00-12:30 und 14:00-19:00, Sa 8:00-17:00
- 🚆** Busverbindung nach Obersteinbach, Buslinie 317, 🌐 <https://services.fluo.grandest.fr/fr/schedules/line/16556>
- 🚆** Tickets nach/ab Wissembourg sind erhältlich unter 🌐 <https://www.sncf-connect.com/de-de/zug-fahrkarte> und 🌐 www.bahn.de.

Los geht es direkt gegenüber vom Bahnhof Wissembourg. Hier finden Sie eine erste Übersichtstafel, auf der Sie sowohl Informationen über den gesamten Wegverlauf als auch über den ersten Abschnitt bis Obersteinbach erhalten. Bereits hier ist der Weg bestens markiert. Sie laufen zunächst nach links an der Straße entlang, die Sie kurz nach dem Restaurant de l'Europe an der Ampel überqueren. Sie folgen der Straße bis zu einem Kreisverkehr, überqueren diesen am Zebrastrifen und folgen dem GR 53 weiter geradeaus, jetzt direkt an dem kleinen Fluss Lauter entlang.



Der Start in Wissembourg

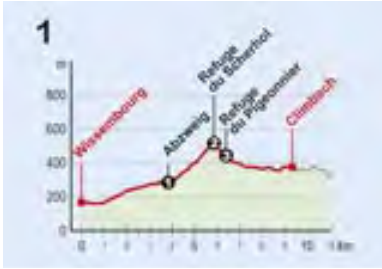


Wenn Sie an diesem Kreisverkehr nach rechts über den Fluss gehen, kommen Sie direkt ins Zentrum von Wissembourg.

Hier sehen Sie auf der anderen Seite der Lauter die ehemalige Stadtmauer von Wissembourg. Der Weg führt nun nach links weiter und geht leicht bergauf bis an die Straße. Sie überqueren diese, halten sich kurz rechts und biegen gleich wieder nach links ab, in die Straße Rue du Château-d'Eau. 50 m weiter geht es erneut nach links in die Rue de Turckheim. Diese führt Sie zwischen Häusern und Gärten hindurch leicht bergauf. Am Ortsende verlassen Sie die Straße nach rechts auf



einen kleineren Weg Richtung Col du Pigeonnier. Zu Ihrer Rechten liegen nun Obstplantagen. Von hier bietet sich auch ein schöner Blick zurück nach Wissenbourg, das nun unter Ihnen liegt. Der Weg verläuft immer schön am Hang entlang, leider allerdings oft in Seh- und Hörweite der Straße. Kurz nach einer Picknickbank führt Sie der GR 53 dann nach links (Richtung Schlieffenthal, Les Hauts de Weiler) bis vor an die Straße. Sie folgen dem Wanderweg, der nun parallel zur D3 verläuft. 375 m weiter halten Sie sich an einer Gabelung links und überqueren die D3. Sie kommen jetzt an den ersten Weinbergen Ihrer Tour vorbei. Kurz danach passieren Sie einen kleinen Unterstand (Eselsforch), der einen schönen Blick auf die darunterliegenden Weinberge bietet. Hier befindet sich auch ein Picknick-Tisch mit Bänken, sodass sich die Möglichkeit für ein erstes Picknick bietet.



Am Abzweig 1 geht es dann zwischen den Weinbergen nach rechts auf einen kleineren Waldweg, der leicht bergauf an einem Haus mit dem Namen Maison Bucher-Ecole St. Ambroise vorbeiführt. Sie überqueren eine Straße und gehen



Der Weg durch den Wald

auf der gegenüberliegenden Seite ein paar Stufen nach oben. Hier geht es ein kurzes Stück nach links bis zu einem Waldparkplatz. Passen Sie hier gut auf, an dieser Stelle gehen zahlreiche Wege ab. Die Markierung ist aber gut erkennbar. Leicht ansteigend geht es im Wald weiter, zwischen Kiefern und ein paar Heidelbeerbüschen hindurch. Sie folgen dem Wegweiser zur Redoute (ehemalige milit. Schanze) nach rechts, durchqueren einen Graben und erreichen nach einem sehr kurzen, steilen Anstieg das Hinweisschild zur Redoute.

Die heute kaum noch erkennbare Redoute Maréchal du Bourg aus dem Jahr 1706 war Teil eines größeren, aus Schanzen, Erdwällen und Gräben bestehenden Verteidigungssystems, der sogenannten Lauterlinie. Diese wurde entlang des Flusses Lauter angelegt, um das Elsass während des Spanischen Erbfolgekriegs zu verteidigen.

Nach einem kurzen Abstieg auf der anderen Seite führt Sie die Route auf eine Art Wendepunkte im Wald. Ab hier geht es auf einem zunächst kleinen und schönen Weg weiter leicht ansteigend durch den Wald. Sie überqueren eine Forststraße und folgen – weiter ansteigend – dem Schild Richtung Scherhol und Col du Pigeonnier. Oben angekommen haben Sie den für heute höchsten Punkt Ihrer

Kleiner Sprachführer

Der Blick in die Weinberge, 1. Etappe

Ihnen werden auf dieser Wanderung zahlreiche Menschen begegnen, die Deutsch und/oder Englisch sprechen. Sichergestellt ist dies jedoch nicht überall. Ein paar Worte in der Landessprache zu kennen, öffnet Herzen und Türen. Es lohnt sich also, vorab etwas Zeit und Energie ins Lernen der Grundlagen zu investieren. Möglich ist das zum Beispiel mit Sprachkursen oder Apps.

Ein paar wenige wichtige Worte und Wendungen finden Sie auch hier aufgeführt.

Allgemeines

hallo	salut
guten Morgen/Tag	bonjour
guten Abend	bonsoir
gute Nacht	bonne nuit
auf Wiedersehen	au revoir
danke	merci
bitte	s'il vous plaît (Sie)/s'il te plaît (Du)
Entschuldigung	pardon
ja/nein	oui / non
Frau/Herr	Madame/Monsieur
Sprechen Sie Deutsch/Englisch?	Parlez vous allemand/anglais?
Ich spreche kein Französisch.	Je ne parle pas français.
Etwas langsamer, bitte.	Un peu plus lentement, s'il vous plaît.

Einkaufen, Essen und Trinken

Was kostet das?	Combien ça coûte?
Kann ich mit Karte zahlen?	Puis-je payer par carte?
Wo finde ich ...	Où puis-je trouver ...
... einen Supermarkt?	... une supermarché?
... eine Bäckerei?	... une boulangerie?
... eine Metzgerei?	... une boucherie?
... einen Geldautomat?	... un distributeur automatique de billet?
Gibt es hier ein Restaurant?	Est-ce qu'il y a un restaurant ici?
Ich würde gerne einen Tisch für ... Personen reservieren.	J'aimerais réserver une table pour ... personnes.
Ich bin Vegetarierin/Vegetarier.	Je suis végétarienne/végétarien.
Kann ich bitte zahlen?	Puis-je payer, s'il vous plaît?

Index

Auf den Hautes Chaumes, 16. Etappe

A

Alpiner Sicherheitsservice ASS	28	Cimetière Duchesne	119
Alpines Notsignal	17	Climbach	39
An- und Abreise	17	Col de Bagenelles	116
Andlau	99	Col De La Côte de L'Engin	81
Association Réserves naturelles		Col de la Liese	48
de France	13	Col de la Schleif	72
Aubure	114	Col de la Schlucht	123
Ausrüstung	18	Col des Perches	141
Aussichtsturm Wasenkoepfel	53	Col du Calvaire	120
		Col du Donon	82
		Col du Haag	133

B

Ballon d'Alsace	144	Col du Herrenberg	129
Bankautomaten	24	Col du Hohenbourg	42
Barr	98	Col du Pigeonnier	38
Bauernkriegen	101	Cuve de Pierre	70

Belfort	150		
Bergwetter	22		
Biwakieren	22		
Burg Fleckenstein	42		

C

Campingplätze	31		
Chambres d'hôtes	31		
Champ du Feu	91		
Champ du Messin	90		
Château de Bernstein	102		
Château de Freundstein	135		
Château de La Petite-Pierre	60		
Château de Lichtenberg	55		
Château de Saint-Ulrich	109		
Château de Schirmeck	88		
Château des Rohan	67		
Château du Haut-Barr	69		
Château du Haut-Kœnigsbourg	107		
Château du Haut-Ribeaupierre	109		
Châtenois	105		

D/E

Diplomatische Vertretungen	22
Donon	81
Einkaufen	23
Einreise	23
Einteilung der Etappen	11
Elektrizität	23
Essen und Trinken	23
Étang des Forges	149
Etang du Devin	118
Europäisches Zentrum für deportierte Widerstandskämpfer	15, 90

F/G

Felsen von Dabo	71
Felsenwohnungen	63
Fermes Auberges	30, 127
Flora und Fauna	14
Gazon du Faing	121
Gehzeiten	24
Geld	24

Gepäcktransport	24	Landkarten	26
Giromagny	146	Laufrichtung	27
Gîtes communaux	31	Lauterlinie	38
Gîtes d'étape	31	Le Bonhomme	116
GPS-Track	25	Le Hohwald	92
GR 5	10	Le Wissgrut	145
GR 53	10	Leading Quality Trails –	
Grand Ballon	10, 134	Best of Europe	33
Grand Brézouard	115	Lichtenberg	54
Grand Wintersberg	48		
Graufthal	63		

H

Hartmannswillerkopf	15, 135	Marcaire	14, 127
Hautes-Chaumes	14, 121	Markstein	131
Heidenmauer	95	Medizinische Versorgung	27
Hexatrek	11	Melkeressen	23
Hohneck	125	Menu Marcaire	23
Hunde	33	Metzeral	128
		Mittelbergheim	98
		Mittlach	128
		Mobilfunkempfang	30

K

Kinder	33		
Klima und Reisezeit	25		
Konzentrationslager			
Natzweiler-Struthof	15, 90		
Körperliche Voraussetzungen/ konditioneller Anspruch	26		
Kurzer Einblick in die Geschichte	14		

L

La Hoube	70		
La Petite-Pierre	59		
La Serva	91		
Lac Blanc	121		
Lac de Fischboedle	128		
Lac des Perches	142		
Lac du Schiessrothried	128		

M

Malerkolonie Obersteinbach	45
Malweiber	45
Marcaire	14, 127
Markstein	131
Medizinische Versorgung	27
Melkeressen	23
Menu Marcaire	23
Metzeral	128
Mittelbergheim	98
Mittlach	128
Mobilfunkempfang	30

N

Natur- und Umweltschutz	28
Naturpark Ballons des Vosges	13, 14
Naturpark Nordvogesen	13
Navette des Crêtes	32
Niederbronn-les-Bains	49
Notruf	28

O/P

Oberhaslach	77
Obersteinbach	44
Odilienberg	96
Öffnungszeiten	28
Packliste	20

Parc naturel regional des

Ballons des Vosges 13

Parc naturel regional des

Vosges du Nord 13

Petit Brézouard 115

Petit Wingen 40

Pflanzenbestimmung 29

Porte de Pierre 80

Post 29

R

Radfahren 29

Refuges 31

Réserve naturelle de

Tanet-Gazon-du-Fain 13

Ribeauvillé 110

Roche du Tétras 113

Rocher de Mutzig 80

Rocher de Ochsenstall 59

Rocher des Tziganes 44

Rocher du Corbeau 61, 118

Rothau 86

Route des Crêtes 15

Ruine Froensbourg 44

Ruine Nouveau-Windstein 48

Ruine Wasigenstein 44

S

Saut du Prince Charles 65

Saverne 65

Schirmeck 86

Schlösses von Ortenbourg 103

Schneeberg 75

Schutzgebiete in den Vogesen 13

Schutzhütten 31

Sentier des Roches 42

Sprache 29

T

Table d'hôtes 31

Tanet 121

Telefon und Internet 30

Temple du Donon 82

Tête des Faux 14, 118

Thann 137

Thannenkirch 108

Tiere 30

Tour de la Brotsch 69

U

Übersicht der Etappen 12

Ungersberg 101

Unterkünfte 30

Updates 32

Urmatt 77

V/W/Z

Verkehrsmittel unterwegs 32

Vogesenclub 11

Vogesenrind 14

Wackenbach 84

Wangenbourg 72

Wangenbourg-Engenthal 74

Wasserfall (Cascade) von Nideck 75

Wasserfälle von Andlau 92

Wegmarkierungen 33

Wimmenau 58

Wissembourg 35

WLAN 30

Zeit 33

Zertifizierung 11

Zweiter Weltkrieg 15